

Einhell

TC-SM 216
TC-SM 254

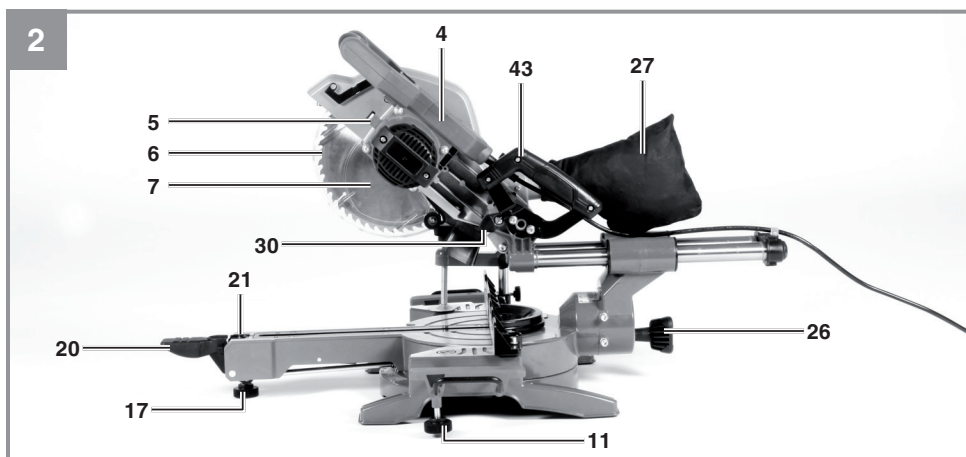
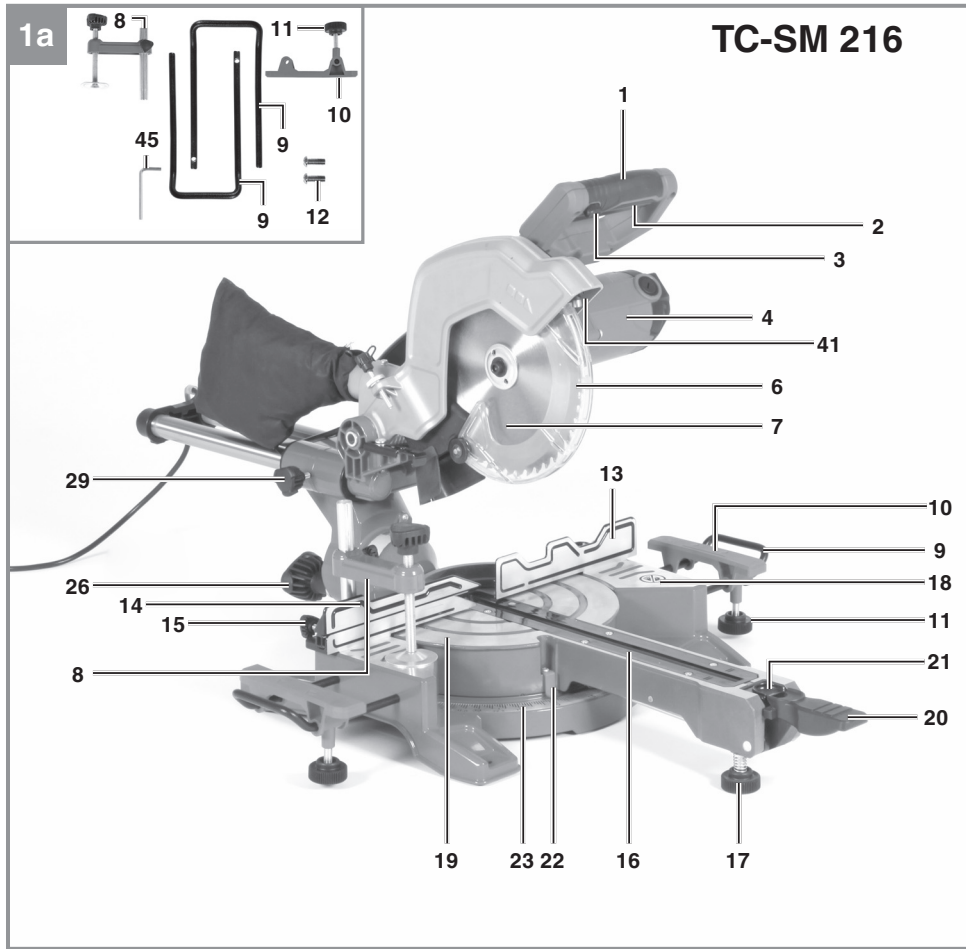
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Торцювочна пила з протяжкою

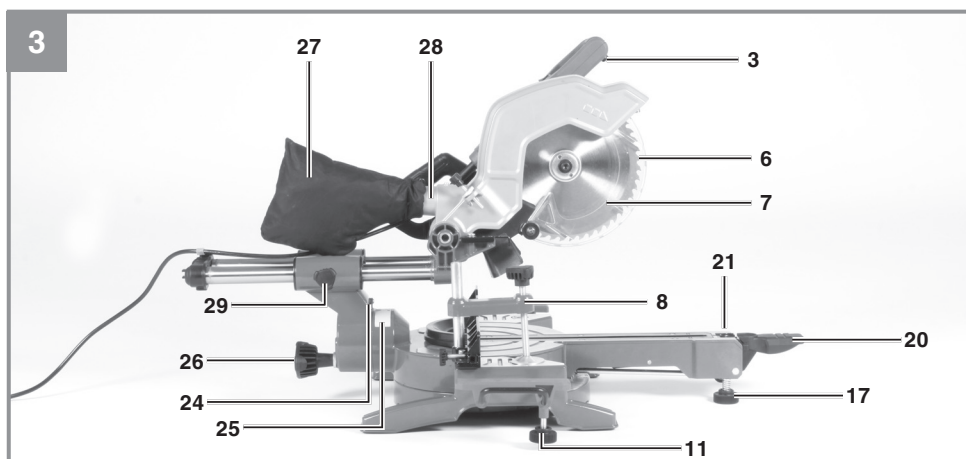
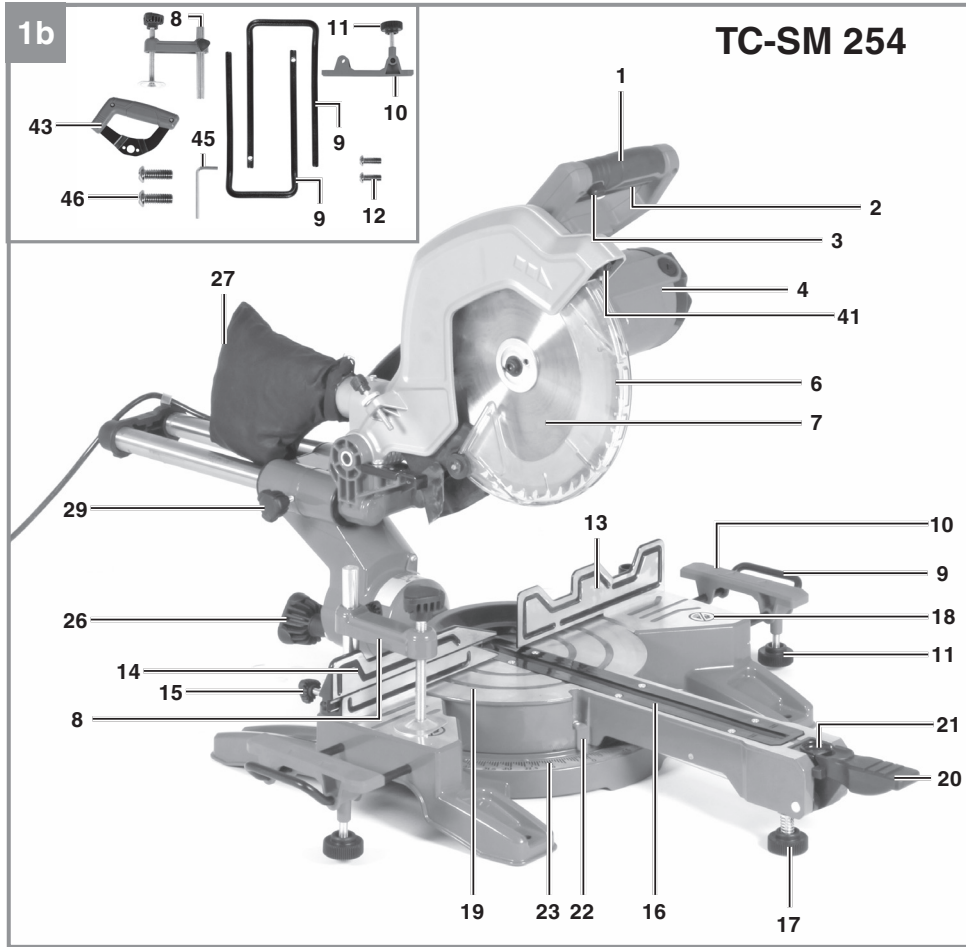


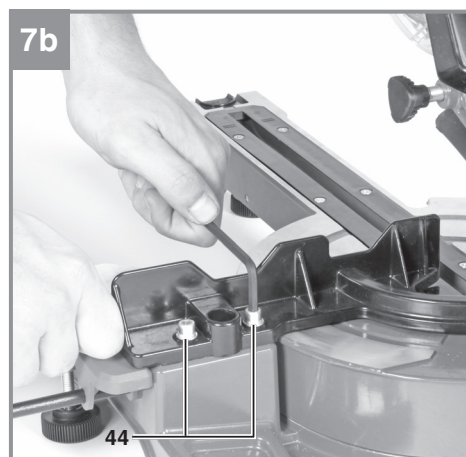
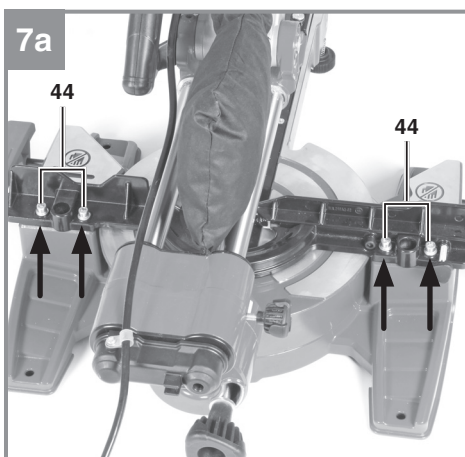
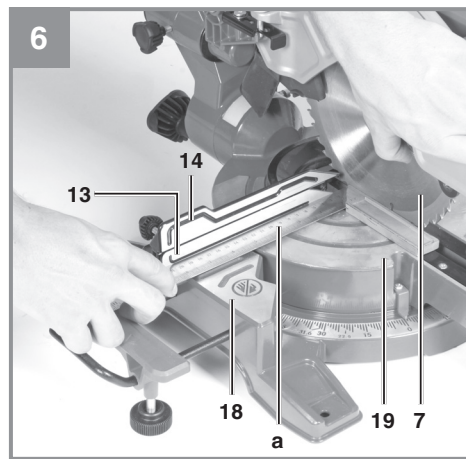
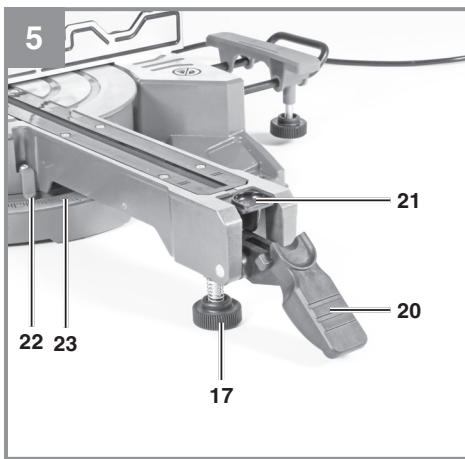
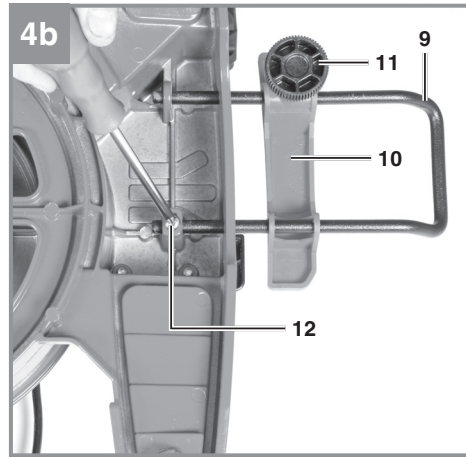
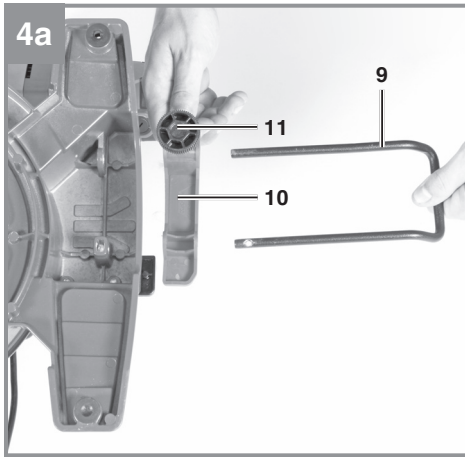
Art.-Nr.: 43.003.80
Art.-Nr.: 43.003.85

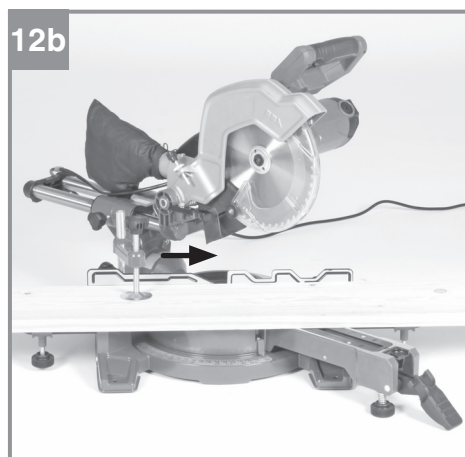
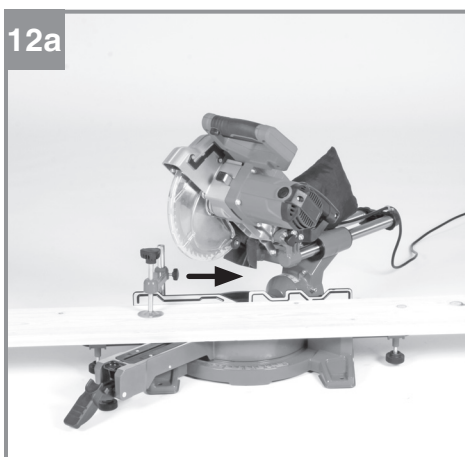
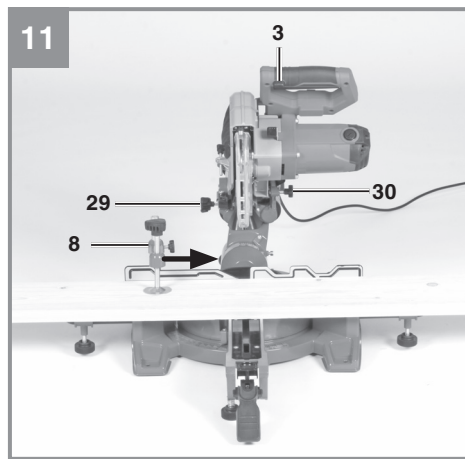
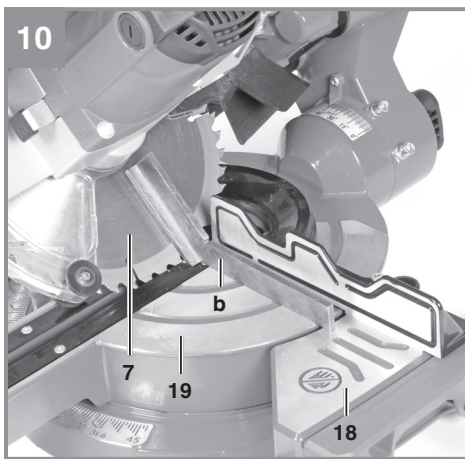
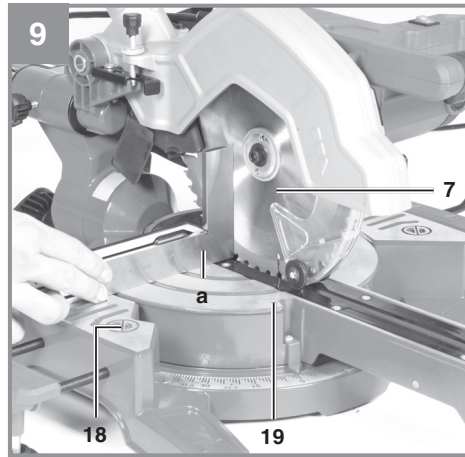
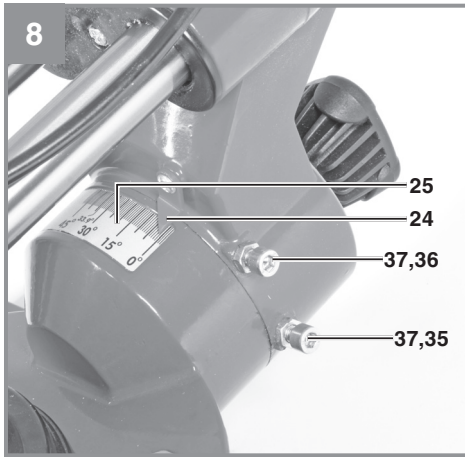


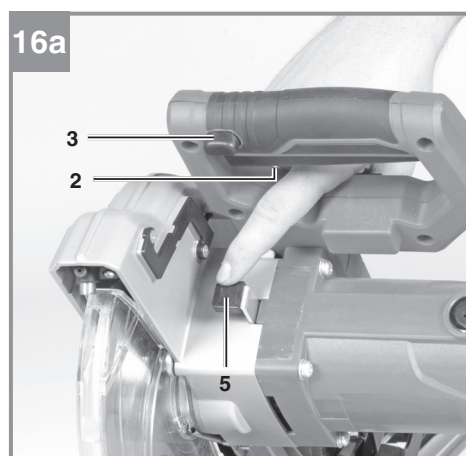
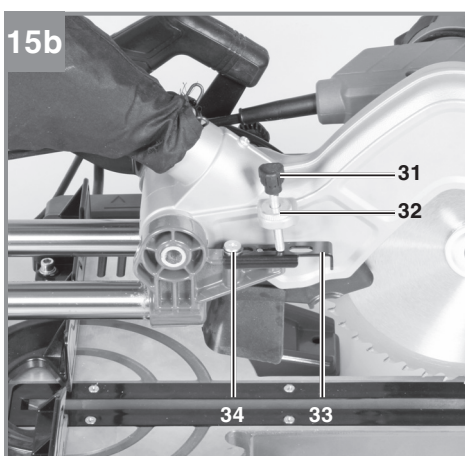
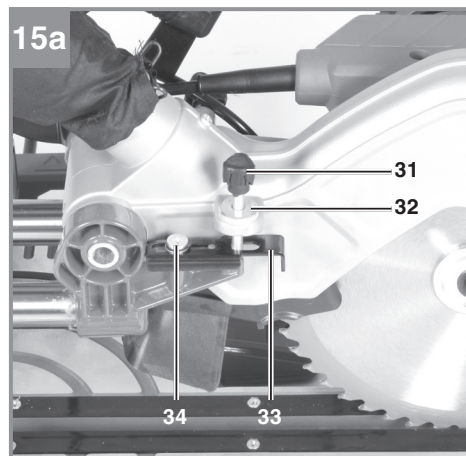
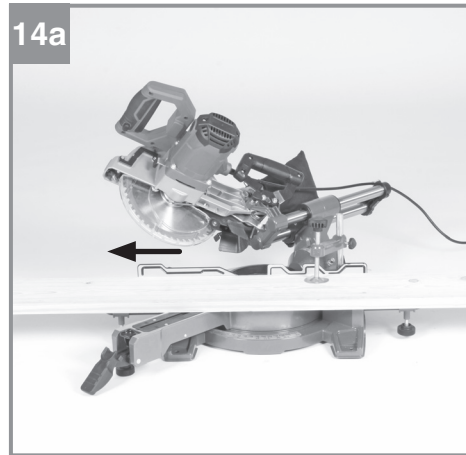
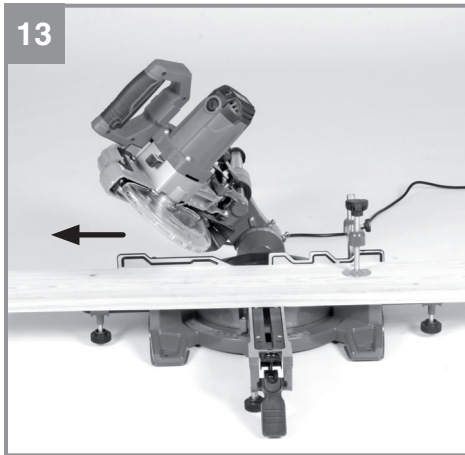
I.-Nr.: 21032
I.-Nr.: 21022

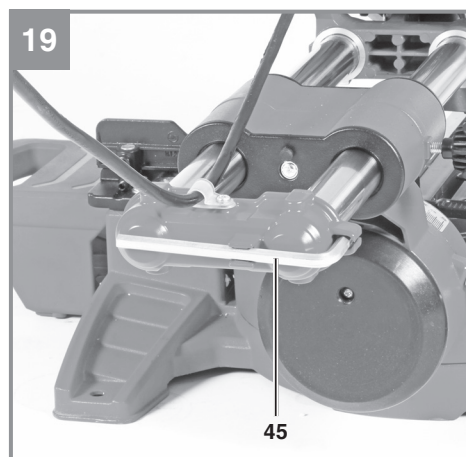
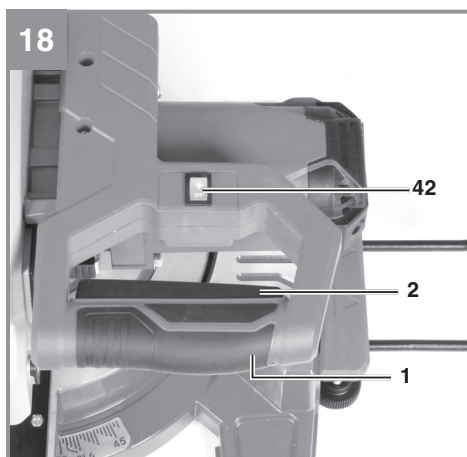
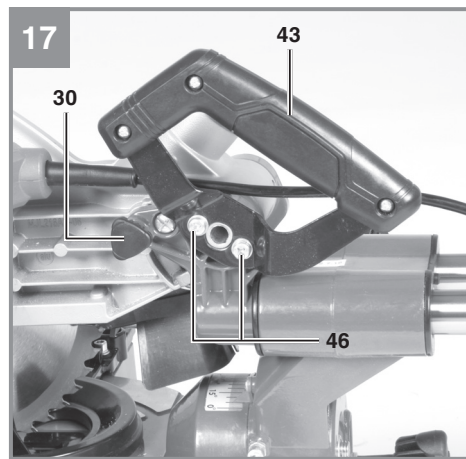
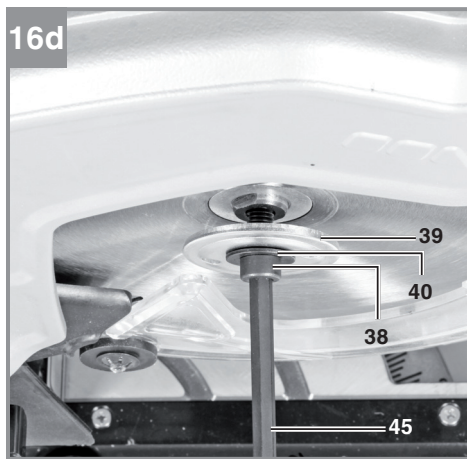
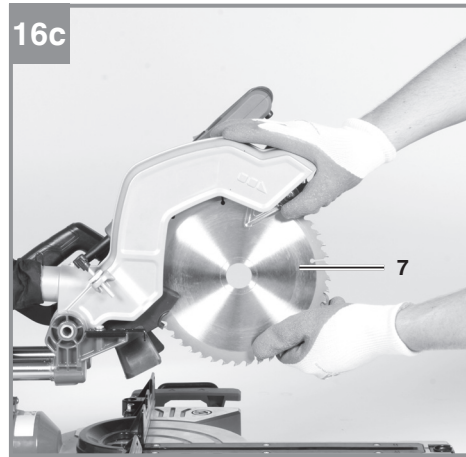
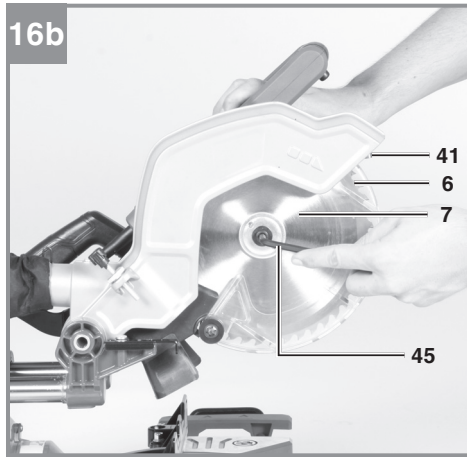














Небезпека! - З метою зменшення ризику отримання травми слід читати інструкцію з експлуатації



Обережно! Захищайте органи слуху. Шум може спричинити втрату слуху.



Використовуйте маску, яка захищає від вдихання пилу! Під час обробки деревини або інших матеріалів може утворюватись небезпечний для здоров'я пил. Матеріали, що містять азбест, обробляти заборонено!



Використовуйте захисні окуляри! Іскри, що утворюються під час роботи, а також і частинки абразиву, стружка та пил можуть спричинити втрату видимості.



Небезпека! Ризик травмування. Не можна торкатися диску, який обертається.



Увага! Для торцевих різів (коли голова пили нахилена чи поворотний стіл повернутий), регульовані направляючі повинні бути зафіксовані на зовнішню сторону.
Для різання під кутом 90° стопорна направляюча повинна бути зафіксована на внутрішню сторону.



OFF

Перемикач ВКЛ/ВИКЛ для лазера

Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. У випадку, якщо ви повинні передати прилад іншим особам, передайте їм також і цю інструкцію з експлуатації. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції.

1. Техніка безпеки

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.
Зберігайте інструкцію з техніки безпеки на майбутнє.

Спеціальна інформація про лазер

⚠ Увага! Лазерне випромінювання
Не дивіться у промінь
Клас лазера 2

- Ніколи не дивіться у промінь лазера.
- Ніколи не направляйте лазерний промінь на відображувальну поверхню, людей або тварин. Навіть низька вихідна потужність лазерного променя може спричинити травму очей.
- Увага! Важливо стежити за робочими процедурами, що описані в даній інструкції. Використання обладнання не за призначенням може призвести до небезпечного впливу лазерного випромінювання.
- Ніколи не відкривайте лазерний модуль.
- Забороняється проводити які-небудь зміни лазері з метою підвищення рівня його потужності.
- Виробник не несе жодної відповідальності за пошкодження, що виникли в результаті недотримання вказівок по техніці безпеки.

2. Опис приладу і об'єм поставки**2.1 Опис приладу (Мал. 1-3)**

1. Ручка
2. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
3. Важіль зняття фіксації
4. Голова пили
5. Фіксатор валу
6. Пластиковий захист диску
7. Пильний диск
8. Затискний пристрій (струбцина)
9. Направляюча підставка
10. Підставка для заготовок
11. Фіксуючий гвинт стопорної рейки
12. Гвинт підставки для заготовок
13. Фіксована стопорна рейка
14. Рухома стопорна рейка
15. Фіксатор рухомої стопорної рейки
16. Пластина для пропили
17. Ніжка, що може регулюватись
18. Нерухомий стіл пили
19. Поворотний стіл
20. Фіксує важіль
21. Кнопка розблокування
22. Вказівник (поворотного столу)
23. Шкала (поворотного столу)
24. Вказівник (нахилу голови)
25. Шкала (нахилу голови)
26. Фіксує важіль
27. Мішок для стружки
28. Отвір виводу стружки
29. Фіксатор направляючої протяжки
30. Стопорний штифт
31. Гвинт обмежувача глибини різі
32. Контргайка обмежувача глибини різі
33. Упор для обмежувача глибини різі
34. Гвинт обмежувача глибини різі
35. Фіксує гвинт для упору 90°
36. Фіксує гвинт для упору 45°
37. Контргайка для кутового упору
38. Фланцевий болт
39. Зовнішній фланець
40. Шайба
41. Лазер
42. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ лазера
43. Ручка для транспортування
44. Регулюючий гвинт стоорної рейки
45. Ключ 6мм
46. Гвинт ручки для транспортування

2.2 Об'єм поставки

Спочатку переконайтеся у наявності всіх частин приладу. Якщо якихось деталей не вистачає, будь ласка, зверніться в наш сервісний центр.

- Відкрийте упакування і обережно вийміть обладнання.
- Зніміть пакувальний матеріал і будь-яке упакування та/чи скоби (якщо можливо).
- Перевірте комплект поставки.
- Перевірте, щоб обладнання та деталі не було пошкоджено під час перевезення.
- За можливостю, зберігайте упакування до кінця гарантійного терміну.

Небезпека!

Прилад та опакування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинами, плівкою та дрібними деталями!

- Торцева пила з протяжкою
- Затискний пристрій (струбцина)
- Направляюча підставки для заготовок (2x)
- Підставка для заготовок (2x)
- Гвинт підставки для заготовок (2x)
- Мішок для стружки
- Ручка для транспортування (не поставляється для артикула 43.003.80)
- Ключ 6 мм
- Гвинт ручки для транспортування (2x) (не поставляється для артикула 43.003.80)
- Оригінальна інструкція з експлуатації

3. Застосування за призначенням

Торовочна пила з протяжкою призначена для поперечного перерізу деревини та пластику. Прилад не призначений для пиляння дров.

Прилад можна використовувати тільки за його призначенням. Забороняється використовувати прилад для будь-яких інших цілей. Користувач/оператор, а не виробник несе відповідальність за травми та пошкодження, що виникли в результаті використання даного приладу не за призначенням.

Наше обладнання не призначене для використання на комерційних, торгових або промислових підприємствах, або для еквівалентних цілей. Нашу гарантію буде анульовано, якщо прилад використовуватиметься на комерційних, торгових або промислових підприємствах, або для еквівалентних цілей.

Використовувати необхідно тільки відповідні пильні диски. Забороняється використовувати будь-який інший тип відрізного диску.

Необхідно також дотримуватися правил техніки безпеки, інструкції з монтажу та інструкції з експлуатації можна знайти в цьому посібнику. Всі особи, що використовують обладнання повинні бути ознайомлені з цією інструкцією і повинні бути проінформовані про потенційні небезпеки машини. Також необхідно дотримуватися правил щодо запобігання нещасних випадків, що діють у вашій області. Те ж саме стосується загальних правил охорони здоров'я та безпеки на роботі.

Виробник не несе відповідальності за будь-які зміни в обладнанні, а також за будь-який збиток в результаті таких змін. Навіть тоді, коли обладнання застосовується за призначенням неможливо уникнути деяких залишкових ризиків. Наступні небезпеки можуть виникнути у зв'язку з конструкцією та дизайном обладнання:

- Контакт з пильним диском в незакритій ділянці.
- Дотик до диску (рвані рани).
- Викид заготовок і їх частин.
- Тріщини в пильному диску.
- Виліт твердосплавної ріжучої пластини з-під пильного диску.
- Втрата слуху, за умов відсутності захисту органів слуху.
- Шкідливі викиди пилу, при роботі у закритому приміщенні.

4. Технічні параметри

4.1 TC-SM 216

АС двигун:	220-240 В ~ 50Гц
Потужність:	1500 Вт S1 / 1600 Вт S6 25%
Оберти n_0 :	5200 хв ⁻¹
Пильний диск:	Ø 216 x Ø 30 x 2.4 мм
Макс. шаг зубців	2.8 мм
Кількість зубців:	48
Поворот столу:	-47° / 0° / +47°
Кутівий різ вліво:	0° to 45°
Ширина різу при 90°:	305 x 65 мм
Ширина різу при 45°:	215 x 65 мм
Ширина різу при 2 x 45° (подвійний кутівий різ вліво):	215 x 35 мм
Вага:	прибл. 13 кг
Клас лазеру:	2
Довжина хвилі лазеру:	650 нм
Потужність лазеру:	≤ 1 мВт
Клас захисту:	II/III

Мінімальний розмір заготовки Тільки достатньо великі для надійної фіксації заготовки - мінімальна довжина 160 мм.

Робочий режим S6 25%: Постійна робота з холостим ходом (час циклу 10 хвилин). Щоб мотор не перегрівався, пилюю можна працювати на максимальній потужності лише протягом 25% циклу (2,5 хвилини) після чого треба попрацювати в режимі холостого ходу протягом 75% циклу (7,5 хвилин).

Небезпека!

Шуми

Значення емісії шуму виміряні за директивою EN 62841.

L_{pA} рівень звукового тиску	95.5 дБ (A)
K_{pA} похибка	3 дБ (A)
L_{WA} рівень звукової потужності	108.5 дБ (A)
K_{WA} похибка	3 дБ (A)

Носіть навушники.

Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

4.2 TC-SM 254

АС двигун:	220-240 В ~ 50Гц
Потужність:	1800 Вт S1 / 1900 Вт S6 25%
Оберти n_0 :	5000 хв ⁻¹
Пильний диск:	Ø 254 x Ø 30 x 2.4 мм
Макс. шаг зубців	2.8 мм
Кількість зубців:	48
Поворот столу:	-47° / 0° / +47°
Кутівий різ вліво:	0° to 45°
Ширина різу при 90°:	305 x 85 мм
Ширина різу при 45°:	215 x 85 мм
Ширина різу при 2 x 45° (подвійний кутівий різ вліво):	215 x 45 мм
Вага:	прибл. 15 кг
Клас лазеру:	2
Довжина хвилі лазеру:	650 нм
Потужність лазеру:	≤ 1 мВт
Клас захисту:	II/III

Мінімальний розмір заготовки Тільки достатньо великі для надійної фіксації заготовки - мінімальна довжина 180 мм.

Робочий режим S6 25%: Постійна робота з холостим ходом (час циклу 10 хвилин). Щоб мотор не перегрівався, пилюю можна працювати на максимальній потужності лише протягом 25% циклу (2,5 хвилини) після чого треба попрацювати в режимі холостого ходу протягом 75% циклу (7,5 хвилин).

Небезпека!

Шуми

Значення емісії шуму виміряні за директивою EN 62841.

L_{pA} рівень звукового тиску	96.7 дБ (A)
K_{pA} похибка	3 дБ (A)
L_{WA} рівень звукової потужності	109.7 дБ (A)
K_{WA} похибка	3 дБ (A)

Носіть навушники.

Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Зазначені значення шумових викидів вимірювали у відповідності з набором стандартизованих критеріїв і їх можна використовувати для порівняння одного електроінструменту з іншим.

Зазначені значення шумових викидів також можуть бути використані для первинної оцінки впливу.

Увага:

Рівень шумових випромінювань може змінюватись від рівня, визначеного під час фактичного використання, залежно від способу використання електроінструменту, особливо від типу заготовки, для якої він використовується.

Скоротіть рівень шуму та вібрації до мінімуму.

- Використовуйте лише справний прилад.
- Регулярно проводьте технічний догляд приладу та чистіть його.
- Пристосуйте свій стиль роботи до режиму роботи приладу.
- Не перевантажуйте прилад.
- Ремонтні роботи повинні виконуватися вчасно.
- Виймайте вилку з розетки, якщо обладнання не використовується.

Увага!

Залишкові ризики

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Пошкодження слуху при відсутності використання необхідних засобів захисту органів слуху.
2. Захворювання легень при відсутності використання респіратору.
3. Шкода здоров'ю, через вплив коливань обладнання, за умови тривалого використання або неналежної експлуатації.

5. Перед початком роботи

Перед початком будь-яких налаштувань, виймайте вилку живлення пили з розетки.

5.1 Загальна інформація

- Перед запуском машини потрібно перевірити чи добре вона змонтована.
- Всі запобіжники і кожухи мають бути закріплені належним чином.
- Диск пили повинен вільно обертатись.
- При роботі з деревом, переконайтесь, що всі цвяхи і болти, які залишились від попередньої роботи, прибрані.
- Перед тим як увімкнути кнопку запуску, переконайтесь, що диск правильно закріплений і рухомі частини пили рухаються вільно.

5.2 Монтаж пили (Мал. 1-5, 17)

- Вставте підтримувачі заготовки (10) у направляючі (9) (Мал. 4). Потім вставте направляючі у нерухомий пильний стіл (18) і зафіксуйте гвинтами (12) за допомогою викрутки.
- Підтримувачі (10) можна рухати по направляючим (9) для підлаштування під довжину заготовки. Як тільки будуть встановлені підтримувачі (10), закрутіть фіксатор (11) таким чином, щоб він торкався поверхні. Це необхідно для того, щоб пила не нахилилась, коли ви ріжете довгі чи великі заготовки.
- Щоб поставити мішечок для стружки (27) на отвір для стружки (28) розкрийте фіксуюче металеве кільце. Коли кільце знову зімкнеться, мішечок буде надійно зафіксований.
- Затискний пристрій (8) може бути встановлений зліва чи справа від нерухомого пильного столу (18).
- Прикрутіть ручку (43) двома гвинтами (46) як показано на Мал. 17 (не поставляється з артикулом 43.003.80).
- Викрутка не входить в комплект поставки.

5.3 Налаштування пили (Мал. 1-3)

- Щоб відрегулювати поворотний стіл (19), фіксатор (20) має бути у верхньому положенні. Тільки після цього ви можете відрегулювати поворотний стіл, тримаючи натиснутою кнопку (21). (див. Мал. 5)
- Поверніть стіл (19) і вказівник (22) на потрібний кут, вказаний на шкалі (23).
- Пила має фіксовані позиції кутів - 45°, -30°, -22.5°, -15°, 0°, 15°, 22.5°, 30° і 45°, при яких фіксується поворотний стіл (19). Як тільки стіл встановився на потрібний кут, його треба додатково зафіксувати, натиснувши вниз фіксатор (20).
- Якщо потрібні інші кути, поворотний стіл (19) має бути зафіксований тільки фіксатором (20).
- Щоб вивільнити голову пили, потягніть за стопорний штифт (30), одночасно трохи натискаючи на голову пили (4).
- Підніміть голову пили (4).
- Коли фіксатор (26) відкручений, ви можете нахилити голову пили (4) вліво на кут до 45°. Після того, як ви встановите потрібний кут нахилу (вказівник (24) вкаже це на шкалі (25)), знову зафіксуйте голову пили (4) фіксатором (26).
- Для того, щоб пила була надійно зафіксована, відрегулюйте висувні ніжки (17), налаштувавши їх так, щоб пила знаходилася в горизонтальному положенні.
- Завдяки протяжці голова пили (4) может рухатись назад і вперед. Для блокування протяжки, направляючі можуть бути зафіксовані за допомогою фіксуючого гвинта (29).

5.4 Точне регулювання стопорної рейки (Мал. 6, 7)

- Опустіть голову пили (4) і зафіксуйте її стопорним штифтом (30).
- Зафіксуйте стіл (19) у позиції 0°.
- Зробіть кут 90°(а) між диском і рейкою (13).
- Послабте 4 гвинта (44) 5 мм ключем, встановіть рейку (13) на 90° відносно пильного диску (7) і затягніть гвинти (44).
- Кутовий упор (а) і ключ 5 мм не входять і комплект поставки.

5.5 Точність регулювання упору для поперечного перерізу 90° (Мал. 8, 9)

- Опустіть голову пили (4) і зафіксуйте стопорним штифтом (30).
- Зафіксуйте стіл (19) у позиції 0°.
- Послабте фіксатор (26) і нахиліть голову пили (4) до позначки 0° за допомогою ручки (1).
- Встановіть кутовий упор 90° (а) між диском (7) і поворотним столом (19).
- Послабте контргайку (37) і регулюйте гвинт (35) доки кут між диском (7) і столом (19) не буде дорівнювати 90°.
- Для фіксації затягніть контргайку (37).
- Перевірте позицію вказівника (24). При необхідності послабте вказівник викруткою, переведіть кутову шкалу (25) у позицію 0° і затягніть вказівник.
- Кутовий упор (а) і викрутка не входять в комплект поставки.

5.6 Точне регулювання упору для різання під кутом 45° (Мал. 8, 10)

- Опустіть голову пили (4) і зафіксуйте стопорним штифтом (30).
- Зафіксуйте стіл (19) у позиції 0°.
- Послабте фіксатор (26) і нахиліть голову пили (4) вліво на кут 45° за допомогою ручки (1).
- Встановіть кутовий упор 45° (а) між диском (7) і поворотним столом (19).
- Послабте контргайку (37) і регулюйте гвинт (36) доки кут між диском (7) і столом (19) не буде дорівнювати 45°.
- Для фіксації затягніть контргайку.
- Кутовий упор (b) не входить в комплект

6. Експлуатація

Увага! Для поперечних різів 90°, рейка (14) має бути зафіксована у положенні всередину:

- Відкрутіть гвинт (15) стопорної рейки і розташуйте рейку у положення всередину.
- Регульована стопорна рейка (14) повинна бути закріплена досить далеко перед самим внутрішнім положенням, щоб відстань між упорною рейкою (14) та диском (7) становила максимум 5 мм.
- Перш ніж робити розріз, переконайтесь, що упор та рейка пилки не стикнуться.

- Знову закрутіть гвинт (15).
- Увага!** Для кутових різів 0°-45° (Коли нахилена голова (4) чи поворотний стіл повернутий на кут), рейка (14) має бути зафіксована у положення назовні.
- Відкрутіть гвинт (15) стопорної рейки і розташуйте рейку у положення назовні.
 - Регульована стопорна рейка (14) повинна бути закріплена досить далеко перед самим внутрішнім положенням, щоб відстань між упорною рейкою (14) та диском (7) становила максимум 5 мм.
 - Перш ніж робити розріз, переконайтесь, що упор та рейка пилки не стикнуться.
 - Знову закрутіть гвинт (15).

6.1 Поперечний різ 90° і кут столу 0° (Мал. 1-3, 11)

Для різання шириною до 100 мм можна встановити функцію гальмування пили за допомогою фіксуєчого гвинта для протяжки (29) у задньому положенні. Якщо ширина різання перевищує 100 мм, необхідно переконатися, що фіксуєчий гвинт для протяжки (29) послаблений і що голова машини (4) може рухатись.

- Підніміть голову пили (4).
- За допомогою ручки (1) встановіть голову (4) назад і зафіксуйте її в цьому положенні, якщо потрібно.
- Помістіть шматок дерева, який будете різати, на упор (13) і на стіл (19).
- Зафіксуйте оброблюваний матеріал за допомогою затискного пристосу (8) до столу (18), щоб заготовка не рухалась під час різі.
- Натисніть важіль (3) вниз, щоб вивільнити голову машини (4).
- Включіть двигун, натиснувши перемикач ВКЛ/ВИКЛ (2).
- Коли протяжка зафіксована: За допомогою ручки (1) опустіть голову пили (4) доки пильний диск (7) повністю не проріже заготовку.
- Направляюча протяжки зафіксована: Використовуйте ручку (1) для переміщення голови машини (4) з невеликим тиском вниз, доки диск (7) повністю не проріже заготовку.
- Після закінчення різі, потягніть голову (4) назад до початкової позиції і відпустіть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (2).

Важливо! Пружини автоматично піднімуть голову машини. Не відпускайте ручку (1) після різання, але дозвольте голові машини (4) повільно піднятися.

6.2 Поперечний різ 90° і кут столу 0° - 45° (Мал. 1-3, 12)

Пила може виконувати різі 0° - 45° вліво і 0° - 45° вправо відносно стопорної рейки.

- Підніміть голову пили (4).
- Вивільніть поворотний стіл, перевівши фіксатор (20) у верхнє положення.
- Тримаючи натиснутою кнопку (21), поверніть стіл (19) вказівником (22) на потрібний кут на шкалі (23).
- Для фіксації столу (19) натисніть на фіксатор (20) вниз.
- Ріжте як описано у п. 6.1.

6.3 Кутовий різ 0° - 45° і кут столу 0° (Мал. 1-3, 13)

Пила може виконувати кутові різі 0- 45° по відношенню до робочої поверхні.

- Підніміть голову пили (4).
- Зафіксуйте стіл (19) у позиції 0°.
- Вивільніть фіксатор (26) і нахиліть голову пили (4) вліво, доки вона не буде нахилена на потрібний кут, про що скаже вказівник (24) на шкалі (25). Знову зафіксуйте фіксатор (26).
- Ріжте як описано у п. 6.1.

6.4 Кутовий різ 0° - 45° і кут столу 0° - 45° (Мал. 1-3, 14)

Пила може виконувати кутові різі вліво 0- 45° по відношенню до робочої поверхні, з одночасним розташуванням столу від 0°-45° вліво чи 0°-45° вправо по відношенню до упорної рейки (подвійний торцевий різ).

- Підніміть голову пили (4).
- Вивільніть поворотний стіл, перевівши фіксатор (20) у верхнє положення.
- Тримаючи натиснутою кнопку (21), поверніть стіл (19) вказівником (22) на потрібний кут на шкалі (23).
- Для фіксації столу (19) натисніть на фіксатор (20) вниз.
- Вивільніть фіксатор (26) і нахиліть голову пили (4) вліво, доки вона не буде нахилена на потрібний кут, про що скаже вказівник (24) на шкалі (25). Знову зафіксуйте фіксатор (26).
- Ріжте як описано у п. 6.1.

6.5 Обмеження глибини різі (Мал. 15)

- Обмжувач глибини може бути активований за допомогою гвинта (34).
- За допомогою викрутки послабте гвинт (34), упорна планка (33) може рухатись. Подвиньте упор (33) якомога ближче до пильного диску і затягніть гвинт (34).
- Обмження глибини може бути налаштовано за допомогою гвинта (31). Послабте контргайку (32) і встановіть потрібну глибину повертаючи гвинт (31) всередину чи назовні. Потім затягніть контргайку (32) на гвинті (31).
- Перевірте, зробивши пробний різ.
- Викрутка не поставляється в комплекті.

6.6 Мішок для стружки (Мал. 2)

Пила оснащена мішком для сміття, тирси і стружки (27). Його можна очистити за допомогою блискавки знизу.

6.7 Заміна пильного диску (Мал. 1, 16)

- **Увага!** Перед заміною диску витягніть штекер з розетки!
- **Увага!** Вдягайте робочі рукавички, щоб запобігти травмуванню.
- Підніміть голову пили (4).
- Однією рукою натисніть на фіксатор валу (5), іншою рукою тримайте ключ (45) на фланцевом болту (38). Фіксатор валу (5) замкнеться після одного оберту.
- Тепер з трохи більшим зусиллям послабте фланцевий болт (38) у напрямку за годинниковою стрілкою.
- Відкрутіть фланцевий болт (38) і зніміть шайбу (40) і зовнішній фланець (39).
- Зніміть диск (7) з внутрішнього фланця і витягніть вниз. Для цього підніміть кожух диску (6), щоб отримати доступ до диску.
- Обережно очистіть фланцевий болт (38), шайбу (40), зовнішній (39) і внутрішній фланці.
- Встановіть і закріпіть новий диск (7) у зворотньому порядку.
- **Важливо!** Кут різання зубців, іншими словами, напрямок обертання диску (7), повинен співпадати з напрямком стрілки на корпусі.

- Переконайтеся, що всі захисні пристрої правильно встановлені і в робочому стані перед початком роботи пилою.
- Кожен раз після замінення диску переконайтеся, що кожух (6) правильно відкривається і закривається, і диск (7) вільно обертається і нічого не торкається в кожусі.
- Кожен раз, коли ви замінюєте пильний диск, переконайтеся, що він обертається вільно в пластині для пропилю (16) в обох 90° і 45° позиціях кута.
- При пошкодженні чи зношенні пластини для пропилю (16) її портівно негайно замінити. Для цього відкрутіть гвинти фіксації пластини (16) і зніміть її зі столу (18). Для встановлення нової пластини (16) виконуйте у зворотньому порядку.

6.8 Транспортування (Мал. 1-3, 17)

- Переведіть вниз фіксатор (20) для фіксації столу (19).
- Використовуючи шкалу (25), переконайтеся що кут для кутових різів дорівнює 90°. Також голова пили (4) має бути зафіксована важілем (26).
- Опустіть вниз голову пили (4) і зафіксуйте стопорним штіфтом (30). Тепер пила зафіксована у нижньому положенні.
- Зафіксуйте протяжку у кайньому задньому положенні фіксатором направляючої (29).
- Носіть торцеву пилу за ручку для транспортування (43) (Не поставляється для артикула 43.003.80).
- Носіть пилу за нерухомий стіл (18).

6.9 Експлуатація лазером (Мал. 1, 18)

Включення: Встановіть перемикач ВКЛ/ ВИКЛ (42) у позицію "ON". Лазерна лінія проектується на матеріал, який ви хочете обробити, забезпечуючи точний різ.

Виключення: Встановіть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (42) у позицію "OFF".

7. Заміна кабелю живлення

Якщо провід для під'єднання цього приладу до електромережі пошкоджений, то для запобігання виникнення нещасних випадків його повинен замінити виробник або його сертифікована сервісна служба чи інший кваліфікований спеціаліст.

8. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Перед початком всіх робіт по чистці від'єднайте мережевий штекер приладу від мережі.

8.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад одразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода. Потрапляння води в електроінструменти підвищує вірогідність електричного удару.

8.2 Вугільні щітки

У разі надмірного іскріння, вугільні щітки слід віддати на перевірку тільки кваліфікованому електрику. **Важливо!** Вугільні щітки повинні замінюватись кваліфікованим електриком.

8.3 Обслуговування

- В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.
- Регулярно змащуйте частини пристрою, які рухаються.

8.4 Замовлення запчастин

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.isc-gmbh.info. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua або у авторизованих сервіс-центрах.

9. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в упаковці, яка служить для запобігання пошкодженню при транспортуванні. Ця упаковка є сировиною і тому може бути застосована повторно або може бути знову повернута в сировинний кругообіг. Прилад і супутні товари до нього складаються з різних матеріалів, як наприклад, із металу і пластмас. Несправні деталі віддайте на утилізацію спеціального сміття. Проконсультуйтеся в спеціалізованому магазині або в адміністрації общини.

10. Зберігання

Зберігайте обладнання та супутні товари до нього у темному і сухому місці, недоступному для дітей при температурі вище нуля. Ідеальна температура зберігання становить від 5 до 30°C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному упакуванні.



D	Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	HR	IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
GB	Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article	BIH	IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
F	Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article	RS	DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
I	Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	TR	Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
DK	Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel	RUS	Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
S	Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	EE	Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ	Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek	LV	Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
SK	Vyhlasenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a norem pre výrobok	LT	Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminyo atitinka ES direktyvą ir standartus
NL	Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel	PL	Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniziej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
E	Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	BG	Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
FIN	Standardinmukaisuus todistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle	UKR	Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
SLO	IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	МК	Изјава за сообразност: Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
H	Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez	N	Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
RO	Declaratie de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul	IS	Samræmisýfirlýsing: Við útskúrdum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund
GR	Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα		
P	Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo		

Zug-Kapp-Gehrungssäge* TC-SM 216 (Einhell)

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV Notified Body: Reg. No.:
<input type="checkbox"/> (EU)2015/1188	<input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> Annex V
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	<input type="checkbox"/> Annex VI Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) P = kW; L/O = cm Notified Body:
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628 Emission No.:
<input type="checkbox"/> 2014/32/EU	
<input type="checkbox"/> 2014/53/EU	
<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	
<input type="checkbox"/> (EU)2016/426 Notified Body:	
<input type="checkbox"/> (EU)2016/425	
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863	

Standard references: EN 62841-1; EN IEC 62841-3-9; EN 60825-1;
EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN IEC 61000-3-2; EN IEC 61000-3-11

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 13.02.2023

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeff Dong/Product-Management

First CE: 18
Art.-No.: 43.003.80 I.-No.: 21032
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR027712
Documents registrar: Roider Siegfried
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Drag, crosscut and mitre saw · F Scie à onglet radiale · I Sega a trazione per troncare e tagli obliqui · DK/N Skar-, kap- og geringsav · S Drag-, kap- och geringsåg · CZ Kapovací a pokosová pila s pojezdem · SK Tesárska, kapovacia a pokosová píla · NL Trek-, afkort- en verstekzaag · E Sierra de tracción, oscilante y para cortar ingleses · FIN Veto-, katkaisu- ja jirsaha · SLO Dvoročna žaga, čelina žaga in zajemna žaga · H Vond-, fejező- és sarkaló fűrész · RO Feiștrău joagăr, de retez și limbat la colț · GΦ Ουκροσπίτο και πρόνι κόβεινς κοπίτς · P Serra de traçção, corte transversal e meia-esquadria · HR/BIH Ručna kružna pila za prerezivanje i koso rezanje · RS Ručna kružna testera za prerezivanje i koso rezanje · PL Pila ukośna · TR Gönye kesme · RUS Протягиваемая торцовая и усережная пила · EE Nurga- ja järkamissaag · LV Šķērszāģis, sāgarināšanas zāģis un lenkzāģis · LT Kombinuotas tempiamasis įžambių pjūklas · BG Циркуляр за прав и наклонен рез с изтегляща се работна глава · UKR Дворучна, торцювальна, відрізна пила · MK Пила за влечење, отсечување и аголна пила · NO Trekk-, kapp- og gjæringssag · IS Búta/geirskurðarsög

**Декларація про відповідність продукції вимогам
Технічних регламентів**

Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника (Декларант): ТОВ "ХАНС АЙНХЕЛЬ УКРАЇНА" (юридична адреса: Україна, 08135, Київська обл., Києво-Святошинський район, село Чайки, вул. Чайки, 16), код за ЄДРПОУ 38275500 в особі уповноваженого представника Кузьмич М.Л. на підставі Довіреності від 18/02/2021 року

підтверджує, що продукція торгової марки "EINHELL": Пилки торцювальні електричні та запасні частини до них моделей ТЕ-MS**, ТС-MS **, ТЕ-SM **, ТС-SM **, ТЕ-SC**, ТН-MS **, ТН-SM **, де * (зірочки) – літери та (або) цифри, які визначають параметри продукції, що не впливають на показники безпеки і електромагнітної сумісності

код УКТ ЗЕД 8465

виробництва компанії «Айнхель Джермані АГ», індекс 94405, 22, Візенвег, 94405 Ландау на Ізарі, Федеративна Республіка Німеччина; на підприємстві «Hansi Anhai Far East Ltd.», 77 Gloucester Road, 12/F, Fortis Bank Tower, Hong Kong, Китай;

яка виготовляється серійно

відповідає вимогам Технічних регламентів:

Назва технічного регламенту	Нормативні документи
Технічний регламент безпеки машин	ДСТУ EN 61029-2-9:2014 (EN 61029-2-4:2011, IDT)
Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання	ДСТУ EN 61000-3-2:2019 (EN IEC 61000-3-2:2019, IDT; IEC 61000-3-2:2018, IDT), ДСТУ EN 61000-3-3:2017 (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT), ДСТУ EN 55014-1:2016 (EN 55014-1:2006; EN 55014-1:2006/A1:2009; EN 55014-1:2006/A1:2011, IDT), ДСТУ EN 55014-2:2015 (EN 55014-2:1997, IDT)
Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні	ДСТУ EN 50581:2014

Останні дві цифри року, в якому було нанесено маркування знаком відповідності вимогам Технічних регламентів: 21.

Декларація складена під цілковиту відповідальність декларанта.

Директор



М.П.

Кузьмич М.Л.

Зареєстровано «03» березня 2021 р.

Достовірність зазначеної інформації та дійсність реєстрації декларації про відповідність можна перевірити за телефоном +38 044 384 28 90